

ILNAS

Institut luxembourgeois de la normalisation
de l'accréditation, de la sécurité et qualité
des produits et services

ILNAS-EN 60335-1:2012/A1:2019

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 1: Exigences générales

Household and similar electrical
appliances - Safety - Part 1: General
requirements

Sicherheit elektrischer Geräte für den
Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -
Teil 1: Allgemeine Anforderungen

08/2019



Avant-propos national

Cette Norme Européenne EN 60335-1:2012/A1:2019 a été adoptée comme Norme Luxembourgeoise ILNAS-EN 60335-1:2012/A1:2019.

Toute personne intéressée, membre d'une organisation basée au Luxembourg, peut participer gratuitement à l'élaboration de normes luxembourgeoises (ILNAS), européennes (CEN, CENELEC) et internationales (ISO, IEC) :

- Influencer et participer à la conception de normes
- Anticiper les développements futurs
- Participer aux réunions des comités techniques

<https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html>

CETTE PUBLICATION EST PROTÉGÉE PAR LE DROIT D'AUTEUR

Aucun contenu de la présente publication ne peut être reproduit ou utilisé sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit - électronique, mécanique, photocopie ou par d'autres moyens sans autorisation préalable !

ICS 13.120; 97.030

Version française

**Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 1:
Exigences générales
(IEC 60335-1:2010/A1:2013 , modifiée + COR1:2014)**

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und
ähnliche Zwecke - Teil 1: Allgemeine Anforderungen
(IEC 60335-1:2010/A1:2013 , modifiziert + COR1:2014 ,
modifiziert)

Household and similar electrical appliances - Safety - Part
1: General requirements
(IEC 60335-1:2010/A1:2013 , modified + COR1:2014)

Le présent amendement A1 modifie la Norme européenne EN 60335-1:2012; il a été approuvé par le CENELEC le 2018-07-30. Les membres du CENELEC sont tenus de se soumettre au Règlement intérieur du CEN/CENELEC qui définit les conditions dans lesquelles doit être attribué, sans modification, le statut de norme nationale à cet amendement.

Les listes mises à jour et les références bibliographiques relatives à ces normes nationales peuvent être obtenues auprès du centre de gestion du CEN-CENELEC ou auprès des membres du CENELEC.

Le présent amendement existe en trois versions officielles (allemand, anglais, français). Une version dans une autre langue faite par traduction sous la responsabilité d'un membre du CENELEC dans sa langue nationale, et notifiée au centre de gestion du CEN-CENELEC, a le même statut que les versions officielles.

Les membres du CENELEC sont les comités électrotechniques nationaux des pays suivants: Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Macédoine du Nord, République de Serbie, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.



Comité Européen de Normalisation Électrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization

Centre de gestion du CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Bruxelles

Avant-propos européen

Le présent document (EN 60335-1:2012/A1:2019) est constitué du texte de l'IEC 60335-1:2010/A1:2013 + COR:2014 établi par le CE 61 de l'IEC "Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues", et des modifications communes préparées par le TC 61 du CENELEC "Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues".

Les dates suivantes sont fixées:

- date limite à laquelle ce document doit être mis en (dop) 2019-11-09 application au niveau national par publication d'une norme nationale identique ou par entérinement
- date limite à laquelle les normes nationales en contradiction (dow) 2021-07-30 avec ce document doivent être annulées

Le présent amendement complète ou modifie les articles correspondants de l'EN 60335-1:2012 et de ses amendements A11:2014 et A13:2017.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. Le CENELEC ne saurait être tenu pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

Le présent document a été élaboré dans le cadre d'un mandat confié au CENELEC par la Commission européenne et l'Association européenne de libre-échange, et vient à l'appui des exigences essentielles de la ou des directives UE.

Pour la relation avec la (les) directives UE, voir les Annexes ZZ informatives.

Notice d'entérinement

Le texte de la Norme internationale IEC 60335-1:2010/A1:2013 + COR:2014 a été approuvé par le CENELEC comme Norme européenne, avec les modifications communes indiquées ci-dessous.

MODIFICATIONS COMMUNES

11 Échauffements

11.8 *Commentaire à conserver dans l'amendement:*

La suppression de la deuxième phrase du premier alinéa a été effectuée dans les modifications communes existantes.

11.8 Dans le Tableau 3, supprimer les notes za, zb, zc, zd.

24 Composants

Commentaire à conserver dans l'amendement: Le texte suivant remplace le texte des modifications communes de la norme existante par le texte IEC y compris les modifications figurant dans l'A1. Il comprend également l'alinéa de l'EN 60335-1:2012 commençant par "Les prises de courant et leurs dispositifs de connexion...."

Remplacer le texte existant par le texte suivant:

24.1 Les composants doivent être conformes aux exigences de sécurité des normes EN correspondantes, pour autant qu'elles soient raisonnablement applicables.

La conformité à la norme EN pour le composant correspondant ne garantit pas nécessairement la conformité aux exigences de la présente norme.

Les moteurs ne sont pas soumis aux exigences l'EN 60034-1. Ils sont soumis aux essais en tant que partie intégrante de l'appareil conformément à la présente norme.

Les relais doivent être soumis aux essais en tant que partie intégrante de l'appareil conformément à la présente norme. Ils peuvent autrement être soumis aux essais selon l'EN 60730-1, auquel cas ils doivent également satisfaire aux exigences complémentaires de l'EN 60335-1.

Sauf spécification contraire, les exigences de l'Article 29 de la présente norme s'appliquent entre les parties actives des composants et les parties accessibles de l'appareil. Sauf spécification contraire, les composants peuvent être conformes aux exigences relatives aux distances dans l'air et lignes de fuite pour l'isolation fonctionnelle comme cela est spécifié dans la norme de composants correspondante.

Sauf spécification contraire, les exigences de 30.2 de la présente norme s'appliquent aux parties en matériau non métallique des composants, y compris les parties en matériau non métallique supportant des connexions transportant le courant à l'intérieur de ces composants.

Les composants qui n'ont pas été préalablement soumis aux essais et jugés conformes à la norme EN pour le composant correspondant sont soumis aux essais conformément aux exigences du 30.2 de la présente norme.

Les composants préalablement soumis aux essais et jugés conformes aux exigences de résistance au feu de la norme EN pour le composant correspondant ne nécessitent pas de nouveaux essais, à condition que

- la sévérité spécifiée dans la norme pour le composant ne soit pas inférieure à la sévérité spécifiée en 30.2 de la présente norme, et que
- sauf dans le cas où les alternatives de présélection du 30.2 sont utilisées, le rapport d'essai pour le composant indique les valeurs de t_e et t_i comme cela est exigé par l'EN 60695-2-11.

Si les deux conditions ci-dessus ne sont pas satisfaites, le composant est soumis aux essais en tant que partie intégrante de l'appareil.

NOTE 1 Il existe deux niveaux de sévérité spécifiés pour les appareils pour lesquels le 30.2.3 est applicable.

Les circuits convertisseurs électroniques de puissance ne sont pas soumis aux exigences de l'EN 62477-1. Ils sont soumis aux essais en tant que partie intégrante de l'appareil conformément à la présente norme.

La vérification est effectuée par les essais de 24.1.1 à 24.1.9, sauf pour les composants qui ont été préalablement soumis aux essais et jugés conformes à leur norme EN correspondante pour le nombre de cycles spécifié. Pour les composants mentionnés de 24.1.1 à 24.1.9, il n'est pas nécessaire d'appliquer des essais complémentaires spécifiés dans leur norme EN correspondante, autres que les essais spécifiés de 24.1.1 à 24.1.9.

Les composants qui n'ont pas été soumis aux essais séparément et jugés conformes à la norme EN correspondante et les composants qui ne sont ni marqués, ni utilisés conformément à leurs marquages, sont soumis aux essais conformément aux conditions présentes dans l'appareil, le nombre d'échantillons étant celui exigé par la norme correspondante.

NOTE 2 Pour les dispositifs de commande automatiques, le marquage comprend la documentation et les déclarations spécifiées à l'Article 7 de l'EN 60730-1.

Les douilles et les douilles de starters non préalablement soumises aux essais pour en vérifier la conformité à la norme EN correspondante sont soumises aux essais en tant que partie intégrante de l'appareil et doivent, en outre, être conformes aux exigences de calibrage et d'interchangeabilité de la norme EN correspondante, dans les conditions présentes dans l'appareil. Si la norme EN correspondante spécifie ces exigences de calibrage et d'interchangeabilité à des températures élevées, les températures mesurées au cours des essais de l'Article 11 sont utilisées.

Aucun essai complémentaire, sauf s'il est expressément mentionné dans le texte de la présente Norme, n'est spécifié pour les prises de courant (fiches) normalisées au niveau national par les pays, telles que celles décrites dans le rapport technique IEC/TR 60083, ni pour les connecteurs conformes aux feuilles de normes de l'EN 60320-1 et de l'EN 60309.

Les prises de courant et autres dispositifs de connexion des câbles d'interconnexion ne doivent pas être interchangeables avec les prises de courant mentionnées dans l'IEC/TR 60083 ou l'IEC 60906-1, ni avec les prises mobiles et les socles de connecteurs conformes aux feuilles de normes de l'EN 60320-1, si l'alimentation directe de ces parties par le réseau d'alimentation est susceptible d'entraîner un danger.

S'il n'existe pas de norme EN pour un composant, aucun essai complémentaire n'est spécifié.

Annexe ZC
(normative)

**Références normatives aux publications internationales
avec les publications européennes correspondantes**

Les documents suivants sont cités dans le texte de sorte qu'ils constituent, pour tout ou partie de leur contenu, des exigences du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

NOTE 1 Dans le cas où une publication internationale est modifiée par des modifications communes, indiquées par (mod), l'EN/le HD correspondant s'applique.

NOTE 2 Les informations les plus récentes concernant les dernières versions des Normes européennes figurant dans la présente annexe sont disponibles à l'adresse suivante: www.cenelec.eu.

Remplacer la référence IEC 60252-1 par ce qui suit:

<u>Publication</u>	<u>Année</u>	<u>Titre</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Année</u>
IEC 60252-1	2010	Condensateurs des moteurs à courant alternatif - Partie 1: Généralités - Caractéristiques fonctionnelles, essais et valeurs assignées - Règles de sécurité - Lignes directrices pour l'installation et l'utilisation	EN 60252-1	2011

Ajouter les références suivantes:

<u>Publication</u>	<u>Année</u>	<u>Titre</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Année</u>
IEC 60034-1 (mod) -	-	Machines électriques tournantes -- Partie 1: Caractéristiques assignées et caractéristiques de fonctionnement	EN 60034-1	2010
IEC 60730-2-9 (mod)	2008	Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue - Partie 2-9: Exigences particulières pour les dispositifs de commande thermosensibles	EN 60730-2-9	2010
IEC 61558-2-16	-	Sécurité des transformateurs, bobines d'inductance, blocs d'alimentation et produits analogues pour des tensions d'alimentation jusqu'à 1 100 V - Partie 2-16: Règles particulières et essais pour les blocs d'alimentation à découpage et les transformateurs pour blocs d'alimentation à découpage	EN 61558-2-16	2009
			+ A1	2013
IEC 62477-1	-	Exigences de sécurité applicables aux systèmes et matériels électroniques de conversion de puissance - Partie 1: Généralités	EN 62477-1	2012
			+ A11	2014
			+ A1	2017

Bibliographie

La note suivante doit être ajoutée concernant la norme indiquée:

IEC 60068-2 NOTE Harmonisée en tant qu'EN 60068-2